

**28-я СЕССИЯ**  
Страсбург, 24-26 марта 2015 г.

## **Списки избирателей и избиратели, проживающие *де-факто* за границей**

Рекомендация 369 (2014)<sup>1</sup>

1. Право граждан на свободные выборы путем тайного голосования является международно признанным правом человека, воплощенным в Конвенции о защите прав человека и основных свобод. Всеобщие выборы – это основа международного права в этом отношении, что содержится в соответствующих международных стандартах.

2. Несмотря на то, что всеобщие выборы и недискриминация являются руководящими принципами свободных выборов, установленными международными договорами и стандартами, право голоса может сопровождаться рядом условий, которые должны быть разумными и предусмотренными законом. Самыми обычными исключениями являются возраст и гражданство. Право голоса может также обуславливаться и требованиями в отношении места жительства. Что касается местных и региональных выборов, то требования о месте жительства не являются несовместимыми – априори – с принципом всеобщих выборов.

3. Без ущерба существующим нормам в разных странах в отношении этой категории избирателей среди международных участников в сфере наблюдения за выборами существует согласие в отношении того, что избиратели в списках избирателей, которые *де-факто* проживают за границей, имеют все большее значение в большой группе государств. Существует также понимание того, что качество списков избирателей является основополагающим вопросом и что точные и обновленные списки избирателей имеют важнейшее значение для обеспечения справедливых и подлинно демократических выборов.

4. Существует проблема избирателей, остающихся в списках избирателей, притом что *де-факто* они проживают за границей, что вызывает озабоченность с точки зрения эффективного управления процессом выборов, честности и транспарентности и задачи предупреждения нарушений на выборах или манипуляций, как это было вывлено во время миссий Конгресса.

5. Исходя из этого, Конгресс, принимая во внимание:

a. Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт ООН о гражданских и политических правах;

b. Конвенцию о защите прав человека и основных свобод, также именуемую Европейской конвенцией о правах человека (СЕД № 5);

---

<sup>1</sup> Обсуждена и принята Конгрессом 25 марта 2015 г., на втором заседании (см. документ [CG/2015\(28\)6FINAL](#), пояснительный доклад), докладчик: Йос ВИНЕН, Нидерланды (М, ЕНП-КСЕ).

с. Европейскую хартию местного самоуправления (СЕД № 122) и Дополнительный протокол к Европейской хартии местного самоуправления о праве на участие в делах местного органа власти;

d. Уставную резолюцию CM/Res(2011)2 о Конгрессе местных и региональных властей Совета Европы и прилагаемый к ней пересмотренный Устав, принятый Комитетом министров Совета Европы, в которых предусматривается наблюдение за местными и/или региональными выборами и представление докладов Комитету министров как один из приоритетов деятельности Конгресса;

e. Свод рекомендуемых норм при проведении выборов (2002) Европейской комиссии за демократию через право Совета Европы (Венецианская комиссия) и ее Декларацию принципов международного наблюдения за выборами (2004);

f. свою Рекомендацию 124 (2003) о Своде рекомендуемых норм при проведении выборов;

g. свою Резолюцию 233 (2007) о наблюдении за выборами – сотрудничество между Конгрессом и национальными ассоциациями местных и региональных органов власти;

h. свою Резолюцию 274 (2008) о политике Конгресса по наблюдению за местными и региональными выборами;

i. свою Резолюцию 306(2010)REV о наблюдении за местными и региональными выборами – стратегия и правила Конгресса.

6. Конгресс подчеркивает, что состояние и условия процессов выборов на местном и региональном уровне оцениваются местными и региональными выборными представителями 47 государств-членов Совета Европы на межколлегияльной основе, для того чтобы содействовать легитимности и доверию к избирательным процессам на местном и региональном уровнях.

7. Конгресс рекомендует, чтобы Комитет министров призвал правительства государств-членов обеспечивать, чтобы:

a. право граждан на участие, в качестве избирателей или кандидатов, в выборах членов совета или собрания местного органа власти, в котором они проживают<sup>2</sup>, было признано на основании закона и как минимальное требование;

b. право других граждан также участвовать<sup>3</sup>, согласно соответствующему конституционному порядку и международно правовым обязательствам, реализовывалось при необходимых гарантиях таким образом, чтобы обеспечивалось эффективное регулирование выборов, честность и транспарентность избирательных процессов и предупреждение нарушений и манипуляций во время местных и региональных выборов.

8. Помимо этого, Конгресс рекомендует, чтобы государства-члены и далее ратифицировали Дополнительный протокол к Европейской хартии местного самоуправления о праве на участие в делах местного сообщества<sup>4</sup> и Конвенцию об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне<sup>5</sup>.

---

2 Пункт 4.1. (статья 1), Дополнительный протокол к Европейской хартии местного самоуправления о праве на участие в делах местного органа власти (СДСЕ № 207).

3 Пункт 4.2. (статья 1), там же.

4 Ратифицирована 12-ю государствами-членами.

5 Ратифицирована 8-ю государствами-членами.